

Nuorttanaste

„Jesus Kristus, Ibmel barne varra,
buttesta min buok suddost.“

„Jesus Kristus læ ikti ja odne oktaga
ja agalaš aiggai.“

Nr. 13.

14. jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvna jakko-
dagast, bladde dinggujuvvu juokke poasta-
rappe bokte.

15. Juli 1912.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive
juokke manost.

Jesus læ gæidno.

»Mon læm gæidno ja duot-
tavuotta ja ællem.« (Joh. 14, 6)

(Lasse oudeb nummari.)

Bærgalak gæččal olbmui man-
ga lakai, mutto su oaivvel ja
halidus læ atte billedet sielo ja
eritgaikkot dam duotta ællemest
Jesus Kristus lonastus ja evange-
lium siste. Son i matte mange
lakai gierddat atte siello ælla
ovta dervaslaš armoællema Jesus
siste, ja ain ucceb, atte manna-
joavkko ælla ovta rafhalaš ja lik-
kolaš ællem. Ja gæččalægjai læ
oktasamma, moft likkotesvuotta
dapatuvva, satte fal šadda. Son
ibmerda barist oažžot buok čuo-
nanid cakken. Son satta vuord-
det, ja son satta boattet fast ja
gæččalet ječa lakkai, nuft atte ol-
muš illa datto jakket, atte dat
læ dat samma bærgalak. Ja mi
æp galga goassege jakket, atte
son dikta ječas vuotatallat. I ei-
segen. Son gæččal olbmui sikke
fina ja groava suddoiguim, O, vare
mi aigest juo lifčimek visak
ja gocevažak dam bagjel, „maid
satan halida“! O, vare mi dadde
oskošeimek, maid Ibmel su sanes
siste čuorvvo niigjidi: „Leket
čilggosak, goccet! Dastgo
din vuostaičuožžo, bærga-
lak, manna birra nuftgo gil-
ljo legjon ja occa, gæn son
oažžo njiellat.“ Jos mi val-
dašeimek daggar sanid vaibmoi,
de dalle mi battarifčimek dego
vækkekottes savcak min oskaldes,
famolaš baimana lusa, ja dalle mi
šaddašeimek bestujuvvut ollo ba-

gadásast, morrašest ja varnotes-
vuodast. Mutto bibalest æi læk
aivestassi varrimsanek bærgalaga
šluokkisvuoda vuostai, mutto mai-
dai varritus ouddamærkak; daina
aiggop mi dušše namatet guokte,
namalassi sœrvvegodek Galatiast
ja Korintest. Dak sœrvvegeddek
legje gilvvujuvvum Ibmel apostala-
lin, ja čuožžu sin gæčo vuolde, ja
daddeke oažžoi bærgalak sin dag-
gar varnotesvutti, ovta sajest ol-
giš bællai ja nubbe sajest gurot
boellai. Galatalažak ožžu apostala-
lin dam duodaštusa, atte „si leg-
je buorre gæino alde“ (Gal. 5, 7),
ja atte si „vuostaivaldde apostala-
nuftgo Ibmel engela, nuftgo Jesus
Kristusa“, ja si legje hui likko-
lažak ja audogasak (4, 14—15).
Mutto si šadde „čuožastuvvut“
(5, 12) ja „fillijuvvum“ (3, 1),
nuft atte samma apostal siskal-
des vaimomorrašin fertte čuorv-
vot sigjidi: „Mu manačidam, maid
mon læm riegadattam bakčasin!
Mon balam, atte mu barggo læ
læmaš duššas din ala“. „Dist i
læk mikkege dakkamuššan Kristu-
sin, de, gudek dattobetet vanhurskesen
šaddat laga bokte, de le-
pet armost eritjorralam.“ Mutto
mi issorasaid læi dpatuvvam?
Olbmuid čalmin læi dat ucce; dat
læi dušše okta kristalaš, mutto
Ibmelest ouddalest goččujuvvum
„cermoni“, maid si legje valddam
aldsesek šaddam varas æmbo van-
hurskesen ja bassen, oažžom varas
æmbo Vuoina, hæga ja famo, go
si aivestassi ožžu osko bokte ruo-
sa sane ala. Si dakke dam buor-
re oaivvelest. Si æi læm dutta-
važak sin osko ælleminesek ja
ouddanemin. De botte dak „var-

re apostalak“, „bettolaš barggek“,
„satana balvvalægjek“, gudek
„bagjelasasek valddek Kristus a-
postali ja vanhurskesvuoda balv-
valegjid hame“ (2 Kor. 6, 13, 15)
ja stuora bassevuoda čuovggas
siste loppedegje si væketet dai
rakis Galatalažaid æmbo fabmoi
kristalašvuodast, ja si čuožžotegje
stuora roakkadvuodain, atte Paul-
us i læm mikkege riftes apostala-
lid ja atte sust læi okta vagjeg
ja mendo gæppa kristalašvuotta,
go dat i eisegen heivvem erit-
suppet birračuoppatume; olmuš
galgai ainas oskot Kristus ala, ja
dat læi buok buorre, maid Krist-
us læi dakkam, mutto — olmuš
galgai maidai diktet ječas birra-
čuppjuvvut oažžom varas olles
kristalašvuoda. Ja juokke ovta-
gærddan kristalaš halidi dam ma-
nari, ja gi galgai dast ballat? Mut-
to Paulus basteles čalbme oini
ovta stuora helvet jorralus njielo-
dam siste. Birračuoppam ješaldest
i maksam nuft ollo, jos si lifči
dakkam dam ječa dafhost, vises-
vuodast ja rakisvuodast ja diktam
oamedovdo læt fria. Paulus difti
Titus birračuppjuvvut gattim va-
ras evangelium friavuoda verre
vieljain ja spægjarin (Gal. 2, 3, 4).
Mutto Galatalažak dakke dam juk-
sam varas stuorab bassevuoda, go
Kristus læi buktam, dat læi sin
likkotesvuotta. Si legje gæččam
havdai olgiš bæld. —

Korintast læi dilalašvuotta
æra lakkai, ja daidi olmuškarak-
terage læm ječa, mi matta dak-
kat ollo. Dast fertti bærgalak
gæččalet ječa lakkai. Dobbe i
vaillom mikkege armoaddalagai,
dobbe læi čielgga evangelium ad-

dijubme ja friavuotta, dobbe læi njuokčamiguimsardnom ja profetastallam j. n. v.; — mutto harjetallam ja dovddo kristalášvuoda oaivvegappalagain, suddo ja arbmo, dat siskaldesællem i soapam dasa alelassi ja nuft i maidai dat olguldasse. Dobbe læi naggo ja gižžedæbme. Dobbe æi læm ucceb go njællja særve, mak buokak dolle sin sardnedegjin, ja si namategje ječaidæsek sin mielde, namalassi Pauluslaš, Peterlaš, Apollosluš, Kristuslaš. Dobbe læi groava boastoadnem „ækkedes“ ja rakisvuodamallasin. Dobbe læi boasto addijubme jabmi bajasčuožželæmest j. n. v. Vieljačak dakke værrot gutteguimidæsek vuostai ja gesse guimidæsek duobmostuoloi oudi. Ja buok daina — mærkas burist; dastgo dat balkkesta čuovggasa aše bagjel — buok daina legje si čævllajak ja æi mærašlašak (5, 1, 2).

Dam dilalášvuoda vuolde manai gukkas singuim juokke dafhost ja dat manai jottelet singuim gurot bale jorralusnjelo vuostai. Ja go dat daptuvai apostali aige, dam vuostas særvvegodde aige, de man sagga æmbo dat matta daptuvvat min varaláš aige, goas ibmelbiettalæbme fierra min wlam bagjel, dego abeharrogadde vuostai Vuoi, moft mi darbašap læt gocevažak juokke dafhost.

Korintalášak dikte ječasek bagaduvvat ruoktot Jesus russi. Bottego Galatalášak goassege riftes geidnoi, dam mi ap diede, mutto dam dietep mi, atte go Paulus su ællemes loapast čali: „Mon oaffaruššum juo, ja mu jabmem-aigge læ juo lakkanæmen“, de dalle fertti son maidai čallet dai vaibmoičuoce sanid: Don dieđak dam, atte buok olbmuk Asiast læk jorggalam ječaidæsek mu bælest erit (2 Tim. 1, 15 ja 4, 6). Vuoi, man baha dat fertti dakkat dam apostal liegga ja njuoras vaibmoi. — Vare dal juokkehaš guoratalaši su vuoinalášvuodast, ja son, gutte boatta čuovggasi, gittos Ibmela!

Buok bagjel šadda alelassi Kristus „mærkka, manbokte œdnag vaimoid jurddagak galggek almo-

stuvvat, okta ællem njalgahagja ællemi ja okta jabmem hagjan jabmemi, ja okta gæččalamgædgge, okta mavsolaš čiekkagædgge sigjidi, gudek oskok, ja sigjidi, gudek æi osko, okta nordastusgædgge ja værranus-bakte, nuft atte mangas galggek guossalet, jorrallet ja cuvkkijuvvut, roakkaset ja darvvanet“ (Es. 8, 14, 15).

Ja mi giddadoallap daid Kristusa saind: „Vaimo dievasvuodast sardu njalbme, ja dademielde go mist læ dat oktad osko vuoiŋa, dam mielde mi čallujuvvum læ: Mon oskum, damditi mon sardnum“.

(2 Kor. 4, 13).

Atte œdnagak viggek ollo buore dakkat juksam varas bassevuoda, læ mavsolaš ja buorre, mutto i dat læt ællem. Buok dat læ duššalášvuotta su oudast, gæn čalmek læ dego dollanjuokčamak, su oudast æi læk almekge buttas; Ibmel duobmo manai bagjel olbmuid duomo. Bestujuvvum joavkko fertte čelkket: »Mon jabmen« mutto Kristus šaddai mu ællem, ja son læ dal mu lavla ja audogasvuotta, gæn diti mon læm massam buok ja anam buok duššen. Hærra læ addam ođđa lavlag mu njalbmai: »Don læk njuvvujuvvum ja læk lonestam mu du varainad! Don læk gelbolaš oažžot gudne, ramadusa ja maidnoma agalášvuodast agalášvutti!« Amen!

Sisasaddijuvvum.

Nuftgo dat stuora mailme oasse, man alde mi assap, goččujuvvu Europan, orru gal min mielast čajetæmen stuoresen, mutto davja šadda nu garžžen, atte illa gavdu golma lavke vidu rafhaš œdnam, man ala balotaga matta olmuš juolges duolmæst. Dam læ boattam dovddat ja fuobnašet juokke siello, gæst ærrasid diti i læk dakkamuš, mutto gutte ječas diti læ ovto balost. Gutte vašalaža bædnagin ja baha engelin juokke guovlost læ birrastattujuvvum, ja gæn siello læ balost ja morrašest ječas diti ja vaidem-jiedna čuorvvo Hærrai ija bæive: »Čacečieŋgalas čuorvvo čacečieŋgalassi du gorži jiena gulludedin; buok du sigadak ja barok mannek mu bagjel« (Salm. 42, 8) — Manne læ mu siello vuojassojatuvvum ja maraidak mu siste? Vuorde Hærra; dastgo mon galgam vela ain su ramidet bestujume

oudast su muođoin. Mon ferttim čelkket Ibmeli, mu baktasam, manne læk don mu vajaldattam? Manne galgam mon vazzet moraš biktasid siste, go vašalaš mu atešta? Si læk borram mu oaže ja cuvkkim mu davtid — namalassi si, gudek vašše vaimo guddek lagamužaidæsek vuostai. Si, gudek siljoin ja balggai alde olbmuid čelatek. Si læk duottavuodast vašalaža airrasak.

Lokke! Muite, maggar duomo Hærra dabe juo gulata sigjidi, gudek værranattek ovta su uccemusain. Daggar silloi lifi buoreb, atte son i lifi rieggadam daihe atte millogædgge lifi čadnujuvum su čebati ja vuojotuvvum abe čieŋgalvutti.

Rakis lokkel Battar armo aigest erit dam duomost! Di morašlaš ja atestattujuvvum sielok, digjidi čuoŋja vela okta lađišlaš jiedna: Ale bala don ucca eluš! Sion varest sarned balakætta buok sivdnadussi Ibmel bæivača vuolde. Ucca aigaš vela læ, de bæsak Paradiasi. Farga bæsak vuoiŋa čalmiguim oaidnet ja vuoiŋa beljiguim gullat dai duhat čuojanasai jienaid dam almaláš stuora hæggjaviesost. Don mailmest atestuvvum siello, farga bæsat donge ođđa njuokčamiguim Sion salmaid lavllut dai duhat engeli joakoid sœrvest.

Dærvuodaid sadding mon buok »Nuorttanaste« lokkedi ja mieldebargidi gukken ja lakka.

Dænovuonast dam 7id juli 1912.

Okta almaláš Kanaani matkuštægje.

Go damppa „Titanic“ duššai.

(Čali Ovla-Hændarak).

(Lasse oudeb nummari.)

Go mon jurdašam čieŋgalebbut dam issoras daptusa diti, de ferttim mon jærrat ješaldam: »Igo dat læk stuora ja duodalaš ravvijubme mudnji ja æraidi, atte buok olmušlaš hutkujubme ja mailme riggodak læ buok dušše, go jabmem boatta? Igo dat læk ravvitus Ibmelest obba mailbmai, atte olmuš i galga luottet aigalaš obmudaga ja gudne ala? Igo dat læk maidai hirbmos, atte ællet suddo ja ibmelmættomvuoda siste ja navdašet dam mailme burid avvervuodain, ja dasto mannat jabmem sevdnjis loavko sisa guvtin guoros gieđain?

Vuoi, moft dat stuora likkotesvuotta orru særggamen mangas vaimo ja sisabakkimen bastelis saniguim Dat sardnu nuft dæyvaset olmušlaš duššalašvuoda ja Ibmel famolašvuoda birra. I heivve rigges olbma lakai golatet beivid dabe ja dasto boattet agalaš giksai.

Jos gavdnuš oktage, gutte daid linjai lokka, gutte læ luottam ječas rubmaš ja sielo aiggasaš obmudaga ja gudne ala — jos læ guttege, gi orru ječas mielast. atte gal son stuora gudnin ja bæggalmasain bagjelvuotta buok vaddesvuodaid. Jos læ oktage, gutte læ nuft sevnjudattum vuoinalažat, atte jurdaša ja jakka: Go dal Ibmel fuolla daid vaivašid ja galbotemid arbbet agalaš ællem ja hærvvasvuoda, gæid alebbæle olmuš illa višša oaidnet su čalmidesguim, na gal han dal monge šaddam audogassan, vaiko im darbaš gal duoiv galbotemi lakai ællet rokkus ja kristalašvuoda siste, dušše fal mon adnum alla arvost ja suitam riggodaga mailmest, de aigom mon čujotet dasa dam čalavarsa, maid Jesus čelkka Matt. 19, 23—24.

Ja dudnji — gutte orok ječad mielast læmen nuft stuores ja famolaš du visesvuodainad — aigom mon čelkket: Don læk okta daina stuoremus ješbættin ja jallain. Gal don oažok gal ječad oainost ja gaddost orrot bagjelmannamen araid sikke dieđost ja dokkalašvuodast — gal don oažok orrot læmen nuft ješčævvel — daihe i daide orrot mikkege dakkamen dudnji vahaga — gal don oažok luottet du stuora jiermalašvuoda ja vela buri dagoi ala — gal don oažok bættet ječad atte don læk likkolaš gæino alde — mutto mon duostam čelkket dudnji: buok dat galgga šaddat duššen, javkkat dego suovva aimost — ik sate don valddet ruksis evrege du obmudagastad miell, go jabmem du ravkka, buok ferttik guoddet.

Mutto gudnijattum lekus Ibmel, gutte læ lagedam æra bestujume gæino, mi læ buoreb ja havskeb. Maidnujuvvum lekus Ibmel, go atte mi čep sate valddet maidege mailmalaš dinguin — daihe atte go mi čep sate šaddat bestujuvvut min ječamek famo ja dago lokte. Dat rakis Ibmel læ nuftgo namatuvvum — lagedam dam buoremus bestujume gæino — addam su ječas barne gaskaobmen

min bestujubmai. Aivestassi Jesus Kristus varra satta buttestet min sudost ja dakkat min sieloid audogassan. Aivestassi su famo ja jorggalusa bokte sudnji šaddap mi likkolažan juo dabe ja vissaset jabmemi maŋnel. Dat læ dat njuolgamus bestujume gæidno. Alma Jesustaga læ min ællem duššalaš ja guoros ilost ja rafhest. Jos son i oažo boattet su rakisvuodaines olbmu vaibmoi, de læk si almake gæfhek ja likkotæmek, vaiko suitašegje buok mailme burid.

Maŋemusta im sate mon diktet lasetkætta oudanbigjamest dam duodalaš gačaldaga dudnji, gutte logak daid linjaid: Læggo don garves osko ja jorggalusa siste Ibmeli farrit erit dabe, go jabmem boatta du viežžat? Ælakgo don nuft, atte don duotta visesvuodain satak mannat agalaš ællem bajasčuožželæbmai, go du maŋemuš ællem-dibmo boatta? Dastgo jabmen satta du viežžat dalle go don læk ællemen buoremus agest ja stuoremus ilo siste. Du ja mu boddo daidda læt dalle, go moai uccemusat lædne dam vuorddemen. Læggo don maidai garves læt mielde, go Jesus boatta su vallijumides viežžat? Farga čuoğja alme basun obba mietta dam ædnam: Irgge boatta viežžat moarsse ja hægjagussid, ja dat gutte læ garves, bæssa mielde hægvjavissui, mutto dat, gutte i læk garves, nordastuvvu olgus sevnjadassi ja lappujubmai.

Farga čugjek sanek bæste njalmest: Bottet deike mu aččam buristivdneduvvumak ja arbbijeket dam rika, mi digjidi læ asatuvvum oudalago mailme vuoddo luvvui, daihe: Gaiddet erit, di garroduvvumak dam agalaš dolli, mi læ asatuvvum bærgalakkii ja su engelidi. Goabba aigok don valljit gullat — bovddijægje daihe eritnordastegje sanid? Dat læ aido du ječad datost. Mutto dam ovta mon čelkam, atte vare don dal lifčik nuft jiermalaš ja datolaš, atte valljišik ællem jabmem sagjai.

Vare dak duodalaš sanek, maid mon dast læm viggam ovtagerddanet oudandoallat, bovtašegje muttom sudonakkarest jurdašæbmai ja dovdaštussi. Vare dat čadabakkišegje dego saitte dam vaimo čađa, mi læ buoššoduvvum suddo bačča ruottasest, nuft atte sanek ožušegje saje vaibmoi ja dasto algašegje guddet agalaš ællem

šaddoid ođđa ællemgærde siste.

Ibmel væketekus dasa!

„Nuorttanaste“

algga daina numinarin su nubbe jakkebælest. Mi sattep illodattet min lokkid daina illosagain, atte doallid lokko læ lassanam. »Nuorttanaste« olgusmanna dal 375 blađin. Min jakko læ, atte mi juksap 400 doalle ja ge loppi. I dat læk gal stuora lokko dai ječa blađid ektui, mutto mi læp duttavažak.

Mi avččop ain min ustebid, atte læt mielde videdam varas min blađe. — »Nuorttanaste« sadijuvvu dal 75 poastabaikidi min ædnamest ja 7 Amerikai ja Alaskai. Min Samegiel blađe i lokkujuvvu dušše Samin, mutto maidai alla oappam Dačain, nuftgo professor'ain, rektor'ain, papain studentain, skuvlaobmain ja ain ječain. Ollo Dača ustebak adnek min blađe rakisen, ja ædnagak halidek, atte dat galgaši olgusboattet maidai darogilli.

Go dal »Nuorttanaste« lokkujuvvu maidai Dačain, de šadda daina lagin min blađe dovdošen Dačai gaskast, ja dambokte maidai mige Samek. Jos mi gaibbedep maidege Dačain min blađe bokte, de min gaibbadus juksa sin. Damditi læ dat hui avkalaš, atte mist Samin læ aldamek blađe, masa mi sattep roarka čallet min ječamek gilli. Læge visses, atte gal du čalašadda Dačain lokkujuvvut; dastgo si halidek diettet, maid Samek čallek ječasek blađest. Danditi galgašegje Samek læt viššalebba čallet min blađai. Gal mi riftes sagaid gal vuostai valddet. Daggar bittaid oudast i darbaš maidege makset — dušše dieđetusain.

Jos mi juksap vitta čuođe doalle boatte jakkai, de aiggop mi stuorruđet min blađe vahaš. Rakis ustebak! Videdeket min aido samegiel blađel

»Östfinmarkens folkeblad« muitala, atte dam ođđa samegiel avisast, mi Oustasameadnamest galgai olgusboattet, i šadda mikkege vuost, go rutta vaillo. — I læk buorre diettet, oinesgo dat bæivečuovggasa goassege.

»Waren Sardne«, mi Rørosast olgusboatta darogilli (dobbe Samid blađe), vaiddala, atte i čævce olgusgoluid burist. Uccan læk doallek.

Savvamest lifči, atte mist Samin

bagjanifci ambo rakisvuotta min gilli ja naššoni, vai mi gærde ollešeimek nuft gukkas, atte mi ječa satašeimek bisotet juobe ovtage samegiel blađe. Laitasvuotta šadda, jos samegiel blađe aibas javkket.

Muttomak min doallin læmas viššalak blađe makset dam giða, mutto gavdnujek ain mangas, gæk læk velgolažak. Mi aiggop ain muitotet daggarið, atte makset sin vælge.

Mi læp jurdašam jæge olgusadet juovllanummar min blađe mielde, jos i mikkege hettetusaid boađe oudi. Suotas lifci, jos soames usteb saddeši muttom juovlla-bitta dam namatuvvum nummari. Mutto daggar bittak galggek læt redabtøra giedast manemusta oktober mano loapast.

Helvet eritožžujuvvum.

Njællja duhat bibaldutke læmas gieskad čogganam Washingtoni, ja si servve buokak ovta-mielast dam šiettatusi, atte helvet i obba lækge. Šœmmast valddujuvvui dat šiettatus, atte buok protestantelaš papak galggek læt oapatamest dam agalaš givse ja riššajavre birra, ja maidai avisaid alde čallet, sardnugo bibal maidege agalaš helvet-dolast.

Kongressa sardnoi su oivvelest, atte ænas oasse papain æi osko helvet ala; mutto si ballek eritbijatallamest varro-oapo dafhost, jos si æi muittal sin særvvegoddidi helvet birra.

Gal bakenvuotta juo orru garra-set ouddanitemen min bajasčuvvgijuvvum ja nuft goččuduvvum kristalalaš aigest. Mailme visak ožžuk vaike maid cækket; mutto bibal muittala čielgaset alme ja helvet birra.

Edvart Masoni,

gutte dima gæse jodi Sameadnamest, læ dal fast jottemen Kinast bakeni gaskast. Son oidnu »Waren Sardnest« čallemen su jottemes birra. Son muittaladda, moft bakenak ain stuora angervuoðain balvvalet æppeibmelid — mutto laseta, atte sist læ garra halidus gullat dam riftes lbmel birra. — Bakenak læk hui siega olbmuk.

„Dat gudnalaš Sabmelaš“.

Troandem politigammar oazžoi gieskad ovta erinoamaš gudnalaš guosse. Okta bæskaingarvovduvum Sabnelaš boði politi lusa ja datoï ječas

bigjujuvvut giddagassi. Son muittali mogjamin, atte son læi suoladam boe-cuid ja læi dal saddijuvvum giddagassi 6 maunoi.

Politia i mattam su giddavaldet, go sust æi læm makkege duodaštusak mielde, ja politia i læm gullam dam birra maidege. Damditi fertti son telefoneret statsadvokat'i Tromsast ja Sameadnamest ja jærrat dam aše birra ja oazoi vastadussan, atte Sabmelaš muittali duoda ječas birra.

Dal læ dat Sabmelaš bæssam dam stuora vieso sisa, gosa halidi.

Hammerfest stoakko

2be april 1911.

Dam 18ad juni celkkujuvvui meddomsretast Hammerfestast duobmo dam vine-stogo ašest 2be april.

Čuovvovaš 12 legje duomo oudast:

1. skuovvaduogjar Manzika
2. bivtasgoarro Hansen
3. bærge Isak Lomijærvi
4. muvrrar Vilhelm Eriksen
5. hirsaoimai Osc. Jakobsen
6. skuvlastivrijægje J. Voll
7. bankogirjedolle Rød
8. faktamæistar Rasmussen
9. muoiddodærppe Kjeldsen
10. girječadne Torgersen
11. laibbedakke Fr. Lund ja
12. bærge Hans Bentsen.

Dušše golmas šadde sako makset. Nr. 1 oazoi 65 kr., nr. 2 40 kr. ja nr. 4 50 kr. Dak ječa 9 besse fria.

Vehaš „Nuorttanaste“ doaimatusast.

»Nuorttanaste« olgusboatta dastmanjel Skjoldehavnavast — i šat gukkab Sigerfjordast nuftgo ouddal. — **Mærkašeket ainas adressa molsašumel.** Go blađe dinggubetet poastarappin, de muitt leket ainas sigjidi, atte »Nuorttanaste« i boađe šat olgus Sigerfjordast. Si, guðek æi doala blađe, æi dieðe dam. Blađe adressa nubastus i boađe poastagirjidi ouddalgo oddajagest æska. go odda poasta dieðetus girjek prenttejuvvujek.

Sikke blađe ja redaktøra adressa læ

Skjoldehavn,
Vesteraalen.

Ale čolga lattai!

Soatte

ain bista Turka ja Italia gaskast.

Gieskad læ Italialažak dakkam stuora vuoto.

Garversvend Nils Gundersen,

gutte dabe Vesteraalast læ læmas manga jage, læ dal fast høittam Sameadnamest jottemest. Son læ dal valddam oroša Tromsa gavpugest.

Su adressa læ:

Skippergaten 1, Tromsø.

Mi gittep su vaimolažat daid arvag abonnentaid oudast, maid son fidni min bladdai.

Diedetusak:

Samegiel bibalak ja „Dat ueca lavllagirjaš,“ maid G. F. Lund læ olgusaddam, læ oazžomest must. Samegiel bibal maksa poastast saddijuvvum kr. 3.00 gappalak, ja lavllagirjek 30 øra gappalak poastast saddijuvvum.

Oaste čallus munji jogo Same-daihe Darogilli.

Skrædder Aslaksen, Hammerfest.

Loga dam!

A. Larsen samegiel muittalus girje „Bæivve-Algo“ læ dal olgusboattam. Dam girjest læ 80 bæle ja maksa kr. 1,10, porto 5 øra.

Girje satta dinggujuvvut mu bokte.

A. Larsen,

Repparfjord, Finmarken.

Okta Samegandda

bæssa skræddar-oppi mu lusa dallanaga. — **Occe čallus mudnji**

Skrædder Aslaksen,
Hammerfest.

Okta Samegandda

bæssa bakar-oppi mu lusa dallanaga. **Occe čallus mudnji darogilli.**

Baker Fr. Lund,
Hammerfest.

»Nuorttanaste« čalle, prenttejægje ja olgusadde læ

Ole Andersen, Skjoldehavn, Vesteraalen.